

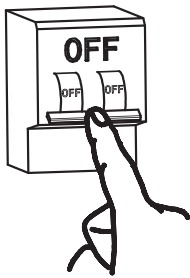
**ZU083**  
**ZU133**

**ZU166**  
**ZU225**

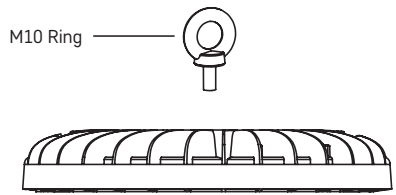
GB	LED Highbay
CZ	LED Highbay
SK	LED Highbay
PL	LED High-bay
HU	LED High-bay
SI	LED Highbay
RS HR BA ME	LED High-bay
DE	LED Highbay
UA	LED Highbay
RO MD	LED Highbay
LT	LED Highbay
LV	LED Highbay
EE	LED Highbay
BG	LED Highbay
FR BE	LED Highbay
IT	LED Highbay
NL	LED Highbay
ES	LED Highbay



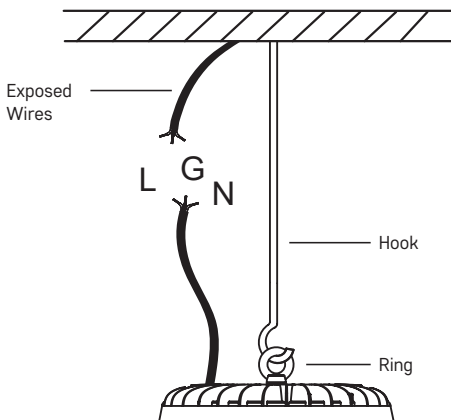
Model	Voltage	Frequency	CCT	Wattage	PF	Lumen	Beam Angle	Diameter × D
ZU083	220–240 V	50/60 Hz	4 000 K	83 W	≥0.9	10 000 lm	110°	∅ 220 mm × 50 mm
ZU133	220–240 V	50/60 Hz	4 000 K	133 W	≥0.9	16 000 lm	110°	∅ 260 mm × 53 mm
ZU166	220–240 V	50/60 Hz	4 000 K	166 W	≥0.9	20 000 lm	110°	∅ 300 mm × 54 mm
ZU225	220–240 V	50/60 Hz	4 000 K	225 W	≥0.9	27 000 lm	110°	∅ 300 mm × 54 mm



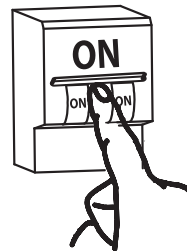
1



2



3



4

## GB | LED Highbay

LED Highbay is designed for mounting onto a solid base or for hanging both indoors and outdoors.  
Ingress Protection IP65 – for outdoor use.

### Mounting

1. Switch off the power before starting the installation
2. Lock the M10 ring to the light fixture
3. Connect to power supply cable
4. Switch on the power to test the luminaire



L – brown – live wire

G – green&yellow – earth wire (ground)

N – blue – neutral wire

### Maintenance instructions:

Before maintenance, switch off the lamp and wait until it is cooled. Clean it with a soft moistened cloth. Never submerge the lamp in water or other liquids. During maintenance, observe general rules for occupational safety, and be very careful.

### WARNING

- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Terminal block not included. Installation may require advice from a qualified person.
- Terminal block for connection of power supply: 3 terminals screw-type or screw-less type, rated for cross-section range including 1.0 mm<sup>2</sup> and voltage min 230 V. For installation with connecting dimming control wires additional 2 terminals are required.
- Maintain a minimum distance of 1 m between the Highbay light fitting and the object or surface you are illuminating.
- If you are installing the Highbay light fitting under roofing, maintain a minimum distance of 0.2 m between the upper side of the light fitting and the bottom of the roofing.
- When using the Highbay light fitting on a flammable surface, observe the above instructions.
- The Highbay light fitting may only be connected to electrical mains with installation and protection that is in line with valid regulations and standards.
- Before interfering with the Highbay light fitting or performing maintenance and repair, the light fitting must be disconnected from the mains. This must only be done by a knowledgeable/experienced person within the meaning of valid regulations on qualification for such activities.
- Do not use the Highbay light fitting without the protective glass.
- Protection against dangerous contact voltage is ensured through connection to a neutral conductor.
- The exterior flexible cable for the light fitting cannot be replaced; if the cable is damaged, the light fitting must be disposed of.
- The light source of the light fitting is not replaceable; after the end of the light fitting's service life, the entire light fitting must be replaced.
- The light fitting does not come with a terminal box. Installation may require the assistance of a qualified person.
- Caution, risk of electric shock.

EMOS spol. s r.o. declares that the ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## CZ | LED Highbay

LED Highbay je určen k montáži na pevný podklad nebo na zavěšení do vnějších i vnitřních prostor.  
Krytí: IP65 – pro venkovní prostředí

### Montáž

1. Před zahájením instalace vypněte napájení
2. Zajistěte kroužek M10 ke svítidlu
3. Připojte k napájecímu kabelu
4. Zapněte napájení a vyzkoušejte svítidlo



L – hnědá – pracovní vodič (live)  
G – zelenožlutá – ochranný vodič (ground)  
N – modrá – střední vodič (neutral)

### Pokyny pro údržbu:

Před zahájením údržby svítidlo vypněte a vyčkejte, než se ochladí. Pro čištění použijte vlhký jemný hadřík. Nikdy svítidlo neponořujte do vody nebo jiné tekutiny. Během údržby dodržujte obecná pravidla pro bezpečnost práce a buďte zvláště opatrní.

### UPOZORNĚNÍ

- Jsou-li vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla poškozené, musejí je pro zabránění nebezpečí nahradit výhradně výrobce nebo jeho servisní technik nebo osoba se stejnou kvalifikací.
- Světelný zdroj v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Svítidlo nemá svorkovnici. Instalace může vyžadovat pomoc kvalifikované osoby.
- Svorkovnice pro připojení k napájení: 3–svorková šroubová nebo bezšroubová, umožňující pevné připojení vodiče o průřezu 1 mm<sup>2</sup>, pro napětí min. 230 V. Pro připojení vodičů ke stmívání jsou třeba další 2 svorky.
- Zachovejte minimální vzdálenost 1 m mezi Highbay svítidlem a předmětem nebo plochou, kterou osvětľujete.
- Umístíte-li Highbay svítidlo pod zastřešení, zachovejte mezi vrchní stranou svítidla a spodní stranou zastřešení minimální vzdálenost 0,2 m.
- Při použití Highbay svítidla na hořlavé ploše dodržte předešlé pokyny.
- Highbay svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do Highbay svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Nepoužívejte Highbay svítidlo bez ochranného skla.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „nulováním“.
- Vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla se nemožou nahradit; pokud je šňůra poškozená, musí se svítidlo zničit.
- Světelný zdroj tohoto svítidla je nevyměnitelný; po skončení životnosti tohoto svítidla je nutno vyměnit celé svítidlo.
- Svítidlo nemá svorkovnici. Instalace může vyžadovat pomoc kvalifikované osoby.
- Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

## SK | LED Highbay

LED Highbay je určený k montáži na pevný podklad alebo na zavesenie do vonkajších aj vnútorných priestorov.  
Krytie: IP65 – pre vonkajšie prostredie

### Montáž

1. Pred zahájením inštalácie vypnite napájanie
2. Zaisťte krúžok M10 k svietidlu
3. Pripojte k napájacíemu káblu
4. Zapnite napájanie a vyskúšajte svietidlo



L – hnědá – pracovní vodič (live)  
G – zelenožltá – ochranný vodič (ground)  
N – modrá – střední vodič (neutral)

### Pokyny pre údržbu:

Pred zahájením údržby svietidlo vypnite a počkajte, než sa ochladí. Pre čistenie používajte vlhkú jemnú utierku. Nikdy svietidlo neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Počas údržby dodržujte všeobecné pravidlá pre bezpečnosť práce a buďte obzvlášť opatrní.

### UPOZORNENIE

- Ak je vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto svietidla poškodené, musia ich pre zabránenie nebezpečia nahradit' výhradne výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s rovnakou kvalifikáciou.
- Svetelný zdroj v tomto svietidle smie vymeniť iba výrobca alebo jeho zmluvný servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Svietidlo nemá svorkovnicu. Inštalácia môže vyžadovať pomoc kvalifikovanej osoby.

- Svorkovnica pre pripojenie k napájaniu: 3–svorková skrutková alebo bezskrutková, umožňujúca pevné pripojenie vodiča s prierezom 1 mm<sup>2</sup>, pre napätie min. 230 V. Pre pripojenie vodičov k stmievaniu sú potrebné ďalšie 2 svorky.
- Zachovajte minimálnu vzdialenosť 1 m medzi Highbay svetidlom a predmetom alebo plochou, ktorú osvetľujete.
- Ak umiestňujete Highbay svetidlo pod zastrešenie, zachovajte medzi vrchnou stranou svetidla a spodnou stranou zaastrešenia minimálnu vzdialenosť 0,2 m.
- Pri použití Highbay svetidla na horľavej ploche dodržte predchádzajúce pokyny.
- Highbay svetidlo je možné pripojiť iba do elektrickej siete, ktorej inštalácia a istenie zodpovedá platným normám.
- Pred akýmkoľvek zásahom do Highbay svetidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné svetidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať iba osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- Nepoužívajte Highbay svetidlo bez ochranného skla.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zaistená „nulovaním“.
- Vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto svetidla sa nemôžu nahradiť; pokiaľ je šnúra poškodená, musí sa svetidlo zničiť.
- Svetelný zdroj tohto svetidla je nevymeniteľný; po skončení životnosti tohto svetidla je nutné vymeniť celé svetidlo.
- Svetidlo nemá svorkovnicu. Inštalácia môže vyžadovať pomoc kvalifikovanej osoby.
- Pozor, nebezpečie úrazu elektrickým prúdom.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## PL | LED High-bay

LED High-bay jest przeznaczona do montażu na mocnym podłożu albo do zawieszenia w pomieszczeniach wewnętrznych i zewnętrznych.

Stopień ochrony: IP65 – do środowiska zewnętrznego

### Montaż

1. Przed rozpoczęciem instalacji wyłączamy zasilanie
2. Zabezpieczamy dławicę M10 do lampy
3. Podłączamy przewód zasilający
4. Włączamy zasilanie i sprawdzamy działanie lampy



L – brązowy – przewód fazowy (czynny)

G – żółto-zielony – przewód ochronny (uziemiaenie)

N – niebieski – przewód zerowy (neutralny)

### Zalecenia do konserwacji:

Przed rozpoczęciem konserwacji wyłączamy lampę i czekamy aż ostygnie. Do czyszczenia stosujemy wilgotną, delikatną ściereczkę. Lampy nigdy nie zanurzamy do wody albo do innej cieczy. Podczas konserwacji przestrzegamy ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i zachowujemy zwiększoną ostrożność.

### OSTRZEŻENIA

- Jeżeli zewnętrzny giętki przewód do zasilania lampy jest uszkodzony, to aby zapobiec niebezpieczeństwu musi go wymienić wyłącznie producent albo jego pracownik z serwisu, albo osoba posiadająca takie same kwalifikacje.
- Źródło światła w tej lampie może wymienić wyłącznie producent albo jego pracownik z serwisu, albo osoba posiadająca takie same kwalifikacje.
- Lampa nie ma listwy zaciskowej. Instalacja może wymagać pomocy wykwalifikowanej osoby.
- Listwa zaciskowa do podłączenia zasilania: 3–stykowa śrubowa albo bezśrubowa, umożliwiającą pewne podłączenie przewodu o przekroju 1 mm<sup>2</sup>, na napięcie min. 230 V. Do podłączenia przewodów do ściemniania potrzebne są kolejne 2 zaciski.
- Należy zachować minimalną odległość 1 m między lampą Highbay, a przedmiotem albo powierzchnią, którą oświetlamy.
- Jeżeli umieszczamy lampę Highbay pod zadaszeniem, to między górną częścią oprawy, a dolną powierzchnią zadaszenia musimy zachować minimalną odległość 0,2 m.
- Przy montażu lampy Highbay na powierzchni palnej należy przestrzegać wcześniej wymienionych zaleceń.
- Lampę Highbay można podłączyć tylko do takiej sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenie odpowiadają obowiązującym normom.
- Przed jakąkolwiek ingerencją do lampy Highbay albo jej konserwacją i serwisem, trzeba tę oprawę odłączyć od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba WYKWALIFIKOWANA w znaczeniu obowiązujących rozporządzeń o kwalifikacjach zawodowych.
- Nie korzystamy z lamp Highbay bez klosza ochronnego.
- Ochrona przed niebezpiecznym napięciem dotykowym jest zapewniona przez „zerowanie”.

- Zewnętrzny zasilający przewód giętki do tej lampy nie jest wymienny; jeżeli zostanie uszkodzony, to całą lampę należy zlikwidować.
- Źródło światła w tej lampie jest niewymienne; po zakończeniu czasu żywotności tego źródła światła trzeba wymienić całą lampę.
- Lampa nie ma listwy zaciskowej. Instalacja może wymagać pomocy wykwalifikowanej osoby.
- Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r.o. oświadcza, że wyrób ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | LED High-bay

A LED Highbay lámpa szilárd alapa szerelhető vagy függeszthető kültéren és beltéren egyaránt.

Védelem: IP65 – kültéri használatra

### Beszerezés

1. A szerelés megkezdése előtt szakítsuk meg a tápellátást
2. Rögzítsük az M10 gyűrűt a lámpához
3. Csatlakoztassuk a tápkábelhez
4. Kapcsoljuk be a tápellátást, és teszteljük a lámpát



L – barna – fázisvezető (live – fázis)

G – zöld-sárga – védővezető (ground – föld)

N – kék – nullavezető (neutral – nullás)

### Karbantartási utasítások:

A karbantartás megkezdése előtt kapcsoljuk ki a lámpát és várjuk meg, amíg lehűl! A tisztításhoz használjunk nedves, puha ruhát. Soha ne merítsük a lámpát vízbe vagy más folyadékba! A karbantartás során tartsuk be a munkavédelem általános szabályait, és legyünk különösen körültekintőek!

### FIGYELMEZTETÉS

- Ha a lámpa külső hajlékony kábele vagy zsinórja sérült, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó vagy a szerviztechnika, illetve hasonló képesítésű személy pótolhatja.
- A lámpában lévő fényforrást kizárólag a gyártó vagy a szerződéses szerviztechnika, illetve hasonló képesítésű személy cserélheti.
- A lámpa nem rendelkezik sorkapocsal. A szereléséhez szakképzett személy segítségére lehet szükség.
- Sorkapocs a tápvezetékhez történő csatlakoztatáshoz: 1 mm<sup>2</sup> átmérőjű vezeték 3 soros csavaros vagy csavarmentes szilárd rögzítéséhez, legalább 230 V tápfeszültséghez. A vezetékek fényerő-szabályozóhoz való csatlakoztatásához további 2 sorkapocs szükséges.
- Tartsunk legalább 1 m távolságot a Highbay lámpatest és a megvilágított tárgy vagy felület között.
- Ha a Highbay lámpát tető alatt helyezzük el, tartsunk legalább 0,2 m távolságot a lámpa teteje és a tető alja között.
- Kövessük az előző utasításokat, ha a Highbay lámpát gyűlékony felületen használjuk.
- A Highbay lámpa csak olyan elektromos hálózatba köthető, amelynek telepítése és biztosítása megfelel a hatályos szabványoknak.
- A Highbay lámpán végzett módosítások vagy a karbantartás és szervizelés előtt a lámpát kössük le az elektromos hálóról. Ezt a tevékenységet csak a hatályos jogszabályok szerint ALKALMAS és képzett személy végezheti.
- Ne használjuk a Highbay lámpát védőüveg nélkül.
- A veszélyes feszültség elleni érintésvédelmet a „nullázás” biztosítja.
- A készülék külső rugalmas kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérült, a lámpát meg kell semmisíteni.
- A fényforrás nem cserélhető; a lámpa élettartamának végén a teljes lámpát le kell cserélni.
- A lámpa nem rendelkezik sorkapocsal. A szereléséhez szakképzett személy segítségére lehet szükség.
- Vigyázat, áramütés veszélye!

Az EMOS spol. s r.o. kijelenti, hogy az ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## SI | LED Highbay

LED Highbay je namenjen za namestitev na trdno podlago ali za obešanje v zunanje in notranje prostore.

Zaščita: IP65 – za zunanje okolje

### Namestitev

1. Pred začetkom namestitve izklopite napajanje
2. Pritrdite obroč M10 na svetilko
3. Priključite k napajalnemu kablu
4. Vključite napajanje in preizkusite svetilko



L – rjava – delovni vodnik (pod napetostjo)

G – zeleno-rumena – zaščitni vodnik (zemlja)

N – modra – srednji vodnik (nevtralen)

### Navodila za vzdrževanje:

Pred začetkom vzdrževanja svetilko izklopite in počakajte, da se ohladi. Za čiščenje uporabljajte vlažno fino krpo. Svetilke nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Med vzdrževanjem upoštevajte splošna pravila za varnost dela in bodite posebej previdni.

### OPOZORILO

- Če je zunanja gibljava vrstica ali kabel te svetilke poškodovan, ga sme za preprečevanje nevarnosti zamenjati izključno proizvajalec ali njegov servisni tehnik ali oseba, ki je enako usposobljena.
- Svetlobni vir v tej svetilki lahko zamenja samo proizvajalec ali njegov pogodbeni servisni tehnik oz. podobno usposobljena oseba.
- Svetilka nima priključnega bloka. Namestitev lahko zahteva pomoč usposobljene osebe.
- Priključni blok za priključitev na napajanje: 3-polni vijaki ali brezvijačni, ki omogoča fiksno povezovanje vodnika prereza 1 mm<sup>2</sup>, za napajanje min. 230 V. Za priključitev žic na zatemnjevalnik sta potrebna še 2 priključna bloka.
- Med svetilko Highbay in predmetom ali površino, ki jo osvetljuje, naj bo razdalja najmanj 1 m.
- Pri nameščanju svetilke Highbay pod streho je treba med vrhom svetilke in spodnjo stranjo strehe ohraniti razdaljo najmanj 0,2 m.
- Pri uporabi svetilke Highbay na vnetljivi površini upoštevajte prejšnja navodila.
- Svetilka Highbay se lahko priključi le na električno omrežje, katerega instalacija in varovanje je v skladu z veljavnimi standardi.
- Pred kakršnimkoli posegom v svetilko Highbay ali izvajanjem vzdrževanja in servisa je treba svetilko izklopiti z električnega omrežja. To dejavnost lahko izvaja samo oseba, SEZNANJENA z veljavnimi odredbami o usposobitvi za to področje.
- Svetilke Highbay ne uporabljajte brez zaščitnega stekla.
- Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z „ničenjem“.
- Zunanje gibljive vrvice ali kabla te svetilke ni mogoče zamenjati; če je vrstica poškodovana, je treba svetilko uničiti.
- Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati; ob koncu življenjske dobe je treba zamenjati celotno svetilko.
- Svetilka nima priključnega bloka. Namestitev lahko zahteva pomoč usposobljene osebe.
- Pozor, nevarnost električnega udara.

EMOS spol. s r.o. izjavlja, da sta ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | LED High-bay

LED držači svetla za High-bay rasvetlu dizajnirani su za montažo na čvrstu podlago ili za vješanje i u zatvorenim i otvorenim prostorima.

Zaštita od prodiranja vode IP65 – za vanjsku upotrebu.

### Ugradnja

1. Prije postavljanja isključite napajanje
2. Pritvrstite M10 prsten na rasvjetno tijelo
3. Povežite na kabel napajanja
4. Uključite napajanje kako biste testirali svjetiljku



L – smeđa – žica pod naponom  
G – zelenaižuta – žica uzemljenja (zemlja)  
N – plava – neutralna žica

### Upute za održavanje:

Prije održavanja isključite svjetiljku i pričekajte da se ohladi. Očistite mekom navlaženom krpom. Svjetiljku ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Tijekom održavanja pridržavajte se općih pravila za sigurnost na radu i budite iznimno oprezni.

### UPOZORENJE

- Ako se vanjski savitljivi kabel ili žica ove svjetiljke ošteti, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni zastupnik ili slična kvalificirana osoba s ciljem izbjegavanja opasnosti.
- Izvor svjetla u ovoj svjetiljci smije mijenjati samo proizvođač ili njegov servisni posrednik ili slična kvalificirana osoba.
- Ne uključuje terminalni blok. Ugradnja može zahtijevati savjet kvalificirane osobe.
- Terminalni blok za priključivanje napajanja: 3 priključka zabrtvljena vijcima ili bez vijaka, za poprečni presjek uključujući 1,0 mm<sup>2</sup> i napona min. 230 V. Za instalaciju s priključivanjem žica za upravljanje prigušenjem osvijetljenja, potrebna su dodatna 2 terminala.
- Održavajte minimalnu udaljenost od 1 m između držača svjetla za High-bay rasvjetu i predmeta ili površine koju osvjetljavate.
- Ako ugrađujete držače svjetla za High-bay rasvjetu pod krov, zadržite udaljenost od najmanje 0,2 m između gornje strane rasvjetnog tijela i donje površine krova.
- Kada se držači svjetla za High-bay rasvjetu koriste na zapaljivoj površini, pridržavajte se navedenih uputa.
- Priključivanje držača svjetla za High-bay rasvjetu na električnu mrežu dopušteno je isključivo uz postavljanje i zaštitu prema važećim zakonskim propisima i standardima.
- Prije postupanja s držačima svjetla za High-bay rasvjetu ili održavanja ili popravaka, rasvjetno tijelo treba isključiti s mrežnog napajanja. Ovo prepustite samo stručnoj/iskusnoj osobi u smislu važećih propisa o kvalifikaciji za takve aktivnosti.
- Ne koristite držače svjetla za High-bay rasvjetu bez zaštitnog stakla.
- Zaštita od opasnog kontaktnog napona osigurava se putem priključivanja na neutralni vodič.
- Vanjski savitljivi kabel za rasvjetno tijelo nije zamjenjiv; ako se kabel ošteti, rasvjetno tijelo se mora odložiti.
- Izvor svjetla ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; na kraju radnog vijeka rasvjetnog tijela, mora se zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.
- Uz rasvjetno tijelo nije isporučena priključna kutija. Postavljanje može zahtijevati pomoć kvalificirane osobe.
- Pozor – opasnost od električnog udara.

EMOS spol. s r.o. izjavljuje da su uređaji ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## DE | LED Highbay

LED Highbay ist zur Montage auf einem festen Untergrund bzw. zum Aufhängen im Innen- und Außenbereich bestimmt. Schutzart: IP65 – für den Außenbereich

### Montage

1. Schalten Sie vor Beginn der Installation die Stromversorgung aus
2. Befestigen Sie den Ring M10 an der Leuchte
3. Schließen Sie das Versorgungskabel an
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie die Leuchte



L – braun – Arbeitsleiter (live)  
G – grün-gelb – Schutzleiter (ground)  
N – blau – Mittelleiter (neutral)

### Pflegehinweise:

Schalten Sie den Leuchtkörper vor der Wartung aus und warten Sie, bis er sich abgekühlt hat. Verwenden Sie einen weichen feuchten Lappen zum Reinigen. Tauchen Sie den Leuchtkörper niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Halten Sie während der Wartung die Arbeitsschutzregeln ein und seien Sie besonders vorsichtig.

### HINWEIS

- Wenn das biegbare Außenkabel oder die Schnur dieser Leuchte beschädigt ist, sind diese zur Vermeidung von Gefahren ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicetechniker bzw. von einer Person zu ersetzen, welche über die gleiche Qualifikation verfügt.
- Der Austausch der Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller oder dessen Servicetechniker bzw. durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation erfolgen.



- Die Leuchte besitzt keine Klemmleiste. Zur Installation kann Hilfe durch eine qualifizierte Person erforderlich sein.
- Klemmleiste zum Anschluss an die Stromversorgung: 3-polig, mit Schrauben oder schraubenlos, sie muss einen festen Anschluss eines Leiters mit einem Querschnitt von 1 mm<sup>2</sup> ermöglichen, für eine Spannung von mind. 230 V. Zum Anschließen der Leiter sind 2 zusätzliche Klemmen erforderlich.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zwischen der Highbay-Leuchte und dem zu beleuchtenden Gegenstand oder Fläche ein.
- Falls Sie die Highbay-Leuchte unter einer Überdachung befestigen, ist ein Mindestabstand von 0,2 m zwischen der Leuchtenoberkante und der Dachunterkante einzuhalten.
- Halten Sie bei Verwendung der Highbay-Leuchte auf einer brennbaren Fläche die vorstehenden Hinweise ein.
- Die Highbay-Leuchte darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den geltenden Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff bzw. Wartung und Service der Highbay-Leuchte muss diese vom Stromnetz getrennt werden. Dies darf nur von einer SACHKUNDIGEN Person im Sinn der geltenden Verordnungen in Bezug auf die Eignung für diese Tätigkeiten erfolgen.
- Verwenden Sie die Highbay-Leuchte nicht ohne Schutzglas.
- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch die Schutzerdung gewährleistet.
- Das biegsame Außenkabel bzw. Schnur dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden; nach Ende der Lebensdauer dieser Leuchte ist die komplette Leuchte auszuwechseln.
- Die Leuchte besitzt keine Klemmleiste. Zur Installation kann Hilfe durch eine qualifizierte Person erforderlich sein.
- Achtung, Unfallgefahr durch Stromschlag.

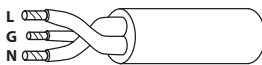
EMOS spol. s r.o. erklärt, dass ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## UA | LED Highbay

LED Highbay przeznaczony dla montażu na twardej powierzchni albo dla podwieszania w zewnętrznych i wewnętrznych pomieszczeniach. Stopień ochrony: IP65 – dla zewnętrznego środowiska

### Установка

1. Перед початком встановлення вимкніть живлення
2. Закріпіть кільце M10 до світильника
3. Підключіть до шнура живлення
4. Увімкніть живлення та перевірте світильник



L – коричневий – робочий провід (під напругою)  
 G – зелено-жовтий – захисний провідник (земля)  
 N – синій – середній провідник (нейтраль)

### Інструкції з обслуговування:

Перед початком технічного обслуговування вимкніть світильник і зачекайте, поки він охолоне. Для очищення використовуйте вологу м'яку тканину. Ніколи не занурюйте лампу у воду чи іншу рідину. Під час технічного обслуговування дотримуйтеся загальних правил безпеки праці та будьте особливо уважні.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника пошкоджено, його має замінити виключно виробник, його сервісний технік або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Джерело світла в цьому світильнику може бути замінено лише виробником, техніком з обслуговування за контрактом або особою з аналогічною кваліфікацією.
- Лампа не має клемної колодки. Для встановлення може знадобитися допомога кваліфікованого спеціаліста.
- Клемна колодка для підключення до джерела живлення: 3-контактна гвинтова або безгвинтова клемма, що дозволяє фіксувати підключення провідника з поперечним перерізом 1 мм<sup>2</sup>, для напруги мін. 230 В. Для підключення кабелю для сутеніння потрібно ще 2 інші клеми.
- Дотримуйтеся мінімальної відстані 1 м між світильником Highbay та об'єктом або поверхнею, яку ви освітлюєте.
- Якщо ви розміщуєте світильник Highbay під дахом, дотримуйтеся мінімальної відстані 0,2 м між верхньою частиною світильника та нижньою частиною даху.
- Дотримуйтеся попередніх інструкцій, коли використовуєте світильник Highbay на легкозаймистій поверхні.
- Світильник Highbay можна підключати лише до електричної мережі, встановлення та захист якої відповідають чинним стандартам.

- Перед будь-яким втручанням у світильник Highbay або виконанням технічного обслуговування світильник необхідно від'єднати від мережі. Цю діяльність може здійснювати лише обізнана особа в розумінні чинних указів про компетентність для діяльності.
- Не використовуйте світильник Highbay без захисного скла.
- Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується «зануленням».
- Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього приладу не можна замінити; якщо шнур пошкоджено, кріплення необхідно знищити.
- Джерело світла цього світильника є незамінним; після закінчення терміну служби цього світильника весь світильник необхідно замінити.
- Світильник не має клемної колодки. Для встановлення може знадобитися допомога кваліфікованого спеціаліста.
- Обережно, ризик ураження електричним струмом.

EMOS spol. s r.o. повідомляє, що ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## ROIMD | LED Highbay

LED Highbay este destinat pentru montaj pe bază solidă sau pentru atârănare în spații exterioare și interioare.

Protecție: IP65 – pentru mediu exterior

### Montajul

1. Înainte de începerea montajului opriți alimentarea
2. Fixați inelul M10 pe lampă
3. Conectați la cablul de alimentare
4. Porniți alimentarea și încercați lampa



L – maro – fază de lucru (live)

G – verde-galben – conductor de protecție (ground)

N – albastru – conductor neutru (neutral)

### Indicații de întreținere:

Înainte de a începe întreținerea, stingeți lumina și așteptați până se răcește. Pentru curățare utilizați o cârpă moale umedă. Nu scufundați lampa în apă sau în alte lichide. În timpul întreținerii, respectați regulile generale de siguranță a muncii și fiți deosebit de atenți.

### ATENȚIONARE

- Dacă cablul sau cordonul flexibil extern al acestei lămpi este deteriorat, pentru evitarea pericolului acesta trebuie înlocuit exclusiv de producător sau de tehnicianul său de service sau de o persoană cu calificare similară.
- Sursa de lumină din acest corp de iluminat poate fi înlocuită numai de către producător sau de către tehnicianul de service contractat sau de o persoană cu calificare similară.
- Lampa nu are placă de borne. Instalarea poate necesita asistența unei persoane calificate.
- Placa de borne pentru conectarea la alimentare: 3-borne cu șurub sau fără șurub, permițând conectarea fixă a unui conductor cu secțiunea de 1 mm<sup>2</sup>, pentru o tensiune de min. 230 V. Pentru conectare la dimer sunt necesare încă 2 borne.
- Mențineți o distanță minimă de 1 m între lampa Highbay și obiectul sau suprafața pe care o iluminați.
- Dacă amplasați lampa Highbay sub un acoperiș, păstrați o distanță minimă de 0,2 m între partea superioară a lămpii și partea inferioară a acoperișului.
- Urmați indicațiile anterioare când utilizați lumina Highbay pe o suprafață inflamabilă.
- Lampa Highbay poate fi conectată numai la o rețea electrică a cărei instalație și protecție respectă normele în vigoare.
- Înainte de orice intervenție la lampa Highbay sau de efectuarea mentenanței, lampa trebuie deconectată de la rețeaua electrică. Această activitate poate fi efectuată numai de o persoană INSTRUITĂ în sensul ordonanțelor valabile privind competența pentru activități.
- Nu utilizați lampa Highbay fără sticla de protecție.
- Protecția împotriva tensiunii contactului periculos este asigurată prin „cablul nul”.
- Cablul sau cordonul flexibil extern al acestei lămpi nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, lampa trebuie casată.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu este înlocuibilă; la sfârșitul viabilității acestei lămpi, întreaga lampă trebuie înlocuită.
- Lampa nu are placă de borne. Instalarea poate necesita asistența unei persoane calificate.
- Atenție, pericol de electrocutare.

EMOS spol. s r.o. declară, că ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi co-respunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

## LT | LED Highbay

Šviesos diodų šviestuvą galima įmontuoti į vientisą pagrindą arba pakabinti tiek lauke, tiek viduje. Atsparumo klasė IP65 – naudojimui lauke

### Montavimas

1. Prieš pradėdami montavimą, išjunkite maitinimą
2. Užfiksuokite M10 žiedą prie šviestuvo
3. Prijunkite prie maitinimo kabelio
4. Įjunkite maitinimą, kad išbandytumėte šviestuvą



L – rudas – fazinis laidas  
G – žalias ir geltonas – žemėmimo laidas  
N – mėlynas – neutralus laidas

### Priežiūros instrukcijos

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite lempą ir palaukite, kol ji atvės. Nuvalykite ją minkšta sudrėkinta šluoste. Niekada nemerkite lempos į vandenį arba kitus skysčius. Atlikdami techninės priežiūros darbus, vadovaukitės bendrosiomis darbo saugos taisyklėmis ir būkite itin atidūs.

### PERSPĖJIMAS

- Jei pažeistas šio šviestuvo išorinis lankstusis kabelis ar laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį pakeis gamintojas, jo techninės priežiūros paslaugas teikiantis partneris arba kvalifikuotas asmuo.
- Šio šviestuvo šviesos šaltinį gali keisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros paslaugas teikiantis partneris arba kvalifikuotas asmuo.
- Jungčių blokas nepridedamas. Įrengiant gali tekti kreiptis patarimo į kvalifikuotą asmenį.
- Gnybtų blokas maitinimui prijungti: 3 prisukamo arba neprisukamo tipo gnybtai, skirti 1,0 mm<sup>2</sup> skerspjūvio laidininkams, mažiausiai 230 V įtampai. Norint montuoti su prijungtais pritemdymo valdymo laidais, reikalingi papildomi 2 gnybtai.
- Išlaikykite ne mažesnę kaip 1 m atstumą nuo šviestuvo iki objekto ar paviršiaus, kurį norite apšviesti.
- Jei šviestuvą įrengiate po stogu, išlaikykite ne mažesnę kaip 0,2 m atstumą nuo viršutinės šviestuvo pusės iki stogo apačios.
- Naudodami šviestuvą ant degaus paviršiaus, vadovaukitės pirmiau pateiktomis instrukcijomis.
- Šviestuvus gali būti prijungtas tik prie apsaugoto elektros tinklo, įrengto pagal galiojančius reglamentus ir standartus.
- Šviestuvus turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio prieš atliekant bet kokius jo taisymo ar priežiūros veiksmus. Šiuos darbus gali atlikti tik patyręs/išmanantis asmuo, turintis atitinkamą tokiems darbams reikiamą kvalifikaciją.
- Nenaudokite šviestuvo be apsauginio stiklo.
- Apsauga nuo pavojingo įtampos sąlyčio užtikrinama prijungiant prie neutralaus laidininko.
- Šviestuvo išorinio lankščiojo kabelio negalima pakeisti. Jei kabelis pažeistas, šviestuvą reikia išmesti.
- Šviestuvo šviesos šaltinio negalima pakeisti. Pasibaigus šviesos šaltinio eksploatavimo laikui, reikia keisti visą šviestuvą.
- Šviestuvus parduodamas be jungiamosios dėžutės. Įrengiant gali tekti kreiptis pagalbos į kvalifikuotą asmenį.
- Atsargiai – elektros smūgio pavojus.

EMOS spol s r.o. deklaruoja, kad ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

## LV | LED Highbay

LED griestu gaismeklis ir paredzēts uzstādīšanai uz cietas pamatnes vai piekāršanai gan iekštelpās, gan ārā. Apvalka aizsardzība IP65 – paredzēts lietošanai ārā apstākļos.

### Uzstādīšana

1. Pirms uzstādīšanas sākšanas izslēdziet strāvas padevi.
2. Nostipriniet M10 gredzenu pie gaismas ķermeņa.
3. Pievienojiet pie strāvas padeves kabeli.
4. Ieslēdziet strāvas padevi, lai pārbaudītu gaismekli.



L – brūns – aktīvs vads  
G – zaļš un dzeltens – zemējuma vads (zeme)  
N – zils – neitrāls vads

## Apkopes instrukcija

Pirms apkopes izslēdziet gaismekli un pagaidiet, līdz tas ir atdzisis. Tīriet ar samitrinātu mīkstu drānu. Nekad nemērciet gaismekli ūdenī vai citā šķīdumā. Apkopes laikā ievērojiet vispārīgos darba drošības noteikumus un piesardzību.

## BRĪDINĀJUMS

- Ja šī gaismekļa ārējais elastīgais kabelis vai vads ir bojāts, to nomainīt ir atļauts tikai ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai neradītu bīstamību.
- Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu ir atļauts nomainīt tikai ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Spaiļu bloks nav iekļauts. Uzstādīšanai var būt nepieciešama kvalificētas personas palīdzība.
- Spaiļu bloks barošanas bloka pieslēgšanai: trīs skrūves tipa vai ne skrūves tipa spaiļes, paredzētas šķērsriezuma diapazonam līdz 1,0 mm<sup>2</sup> (iekļaujot) un minimālajam spriegumam 230 V. Lai uzstādītu, savienojot ar aptumšošanas vadības vadiem, ir nepieciešamas divas papildu spaiļes.
- Ievērojiet vismaz 1 m attālumu starp griestu gaismekli un priekšmetu vai virsmu, kuru vēlaties izgaismot.
- Uzstādot griestu gaismekli zem jumta, ievērojiet minimālo attālumu 0,2 m starp gaismekļa augšējo malu un jumta apakšējo daļu.
- Ja izmantojat gaismekli uz uzliesmojošas virsmas, ievērojiet iepriekšminētos norādījumus.
- Griestu gaismekli drīkst pievienot elektrotīklam tikai tad, ja uzstādīšana aizsardzība atbilst spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem.
- Pirms griestu gaismekļa labošanas vai tā apkopes vai remonta veikšanas, pārliecinieties, ka tas nav pievienots elektrotīklam. Labošanu ir atļauts veikt vienīgi pieredzējušai/mācītai personai saskaņā ar spēkā esošajiem šādu darbību veikšanai atbilstošu kvalifikāciju regulējošajiem noteikumiem.
- Nelietojiet griestu gaismekli bez aizsargstikla.
- Aizsardzību pret bīstamo kontaktu spriegumu nodrošina savienojums ar neitrālu vadītāju.
- Gaismekļa ārējais elastīgais kabelis nav nomaināms; ja kabelis ir bojāts, gaismeklis ir jānūlīzē.
- Gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismekļa dzīves cikla beigām viss gaismeklis ir jānomaina.
- Gaismeklis nav aprīkots ar spaiļu kārbu. Uzstādīšanai var būt nepieciešama kvalificētas personas palīdzība.
- Uzmanību! Elektriskā trieciena risks.

EMOS spol. s r.o. apliecina, ka ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | LED Highbay

Körģjoaga valgusti LED-valgustusseade on ette nähtud paigaldamiseks tugevale alusele või riputamiseks siseruumidesse ja välistingimustesse.

Kaitseaste IP65 – välistingimustes kasutamiseks.

### Paigaldamine

1. Enne paigaldamise alustamist lülitage toide välja.
2. Lukustage M10 rōngas valgusti paigaldise külge.
3. Ūhendage toitekaabliga.
4. Valgusti katsetamiseks lülitage toide sisse.



L – prūun – voolu all olev juhe

G – roheline ja kollane – maandusjuhe (maandus)

N – sinine – neutraalne juhe

### Hooldusjuhised

Enne hooldamist lülitage lamp välja ja oodake kuni see on maha jahtunud. Puhastamiseks kasutage pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kastke lampi vette ega muudesse vedelikesse. Hooldamise ajal järgige üldiseid tööohutusnõudeid ja olge väga ettevaatlik.

### HOIATUS

- Kui selle valgusti väline paindkaabel või -juhe on kahjustatud, peab ohu vältimiseks selle asendama ainult tootja või tema esindaja või sarnane kvalifitseeritud isik.
- Selles valgusti valgusallika võib välja vahetada ainult tootja, tema hooldustöökoda või muu sarnane kvalifitseeritud isik.
- Klemmiplokk ei kuulu komplekti. Paigaldamisel võib olla vaja kvalifitseeritud spetsialisti abi.
- Klemmiplokk toiteallika ühendamiseks: 3 kruvi- ja mittekruvitüüpi klemmi, kasutuseks ristõikega 1,0 mm<sup>2</sup> ja min 230 V pingega. Koos hārmardi kontrolljuhtmetega paigaldamiseks on vajalikud veel kaks klemmi.
- Jālgige, et kõrģjoaga valgusti LED-valgustusseade jääks valgustatavast esemest või pinnast vähemalt 1 m kaugusele.
- Kui paigaldade kõrģjoaga valgusti LED-valgustusseadme katuse alla, siis jālgige, et kõrģjoaga valgusti LED-valgustusseadme ūlaosa jääks katuse alaosast vähemalt 0,2 m kaugusele.

- Kui kasutate kõrgjoaga valgusti LED-valgustusseadet kergsüttival pinnal, siis järgige ülalolevaid juhiseid.
- Kõrgjoaga valgusti LED-valgustusseadme võib ühendada ainult elektrivõrku, mille paigaldus ja kaitse on kooskõlas kehtivate eeskirjade ning standarditega.
- Enne kõrgjoaga valgusti LED-valgustusseadme eemaldamist või hooldus- ja remonditööde tegemist tuleb valgusti elektrivõrgust lahti ühendada. Seda tohib teha ainult asjatundlik/kogenud isik selliste tegevuste kvalifikatsiooni käsitlevate õigusaktide tähenduses.
- Ärge kasutage kõrgjoaga valgusti LED-valgustusseadet ilma kaitseklaasita.
- Kaitse ohtliku kontaktipinge eest on tagatud ühendatud neutraaljuhiga.
- Valgusti välist paindkaablit ei saa asendada, kui see kaabel saab kahjustada, tuleb valgusti kasutuselt kõrvaldada.
- Valgusti valgusalikkat ei saa asendada, kui valgusti tööiga saab läbi, tuleb kogu valgusti asendada.
- Valgustiga ei ole kaasas klemmikarpi. Paigaldamisel võib olla vaja kvalifitseeritud spetsialisti abi.
- Ettevaatust, elektrilöögi oht.

EMOS spol. s r.o. kinnitab, et toode koodiga ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## BG | LED Highbay

LED osvetitelnotno tyalo za pomesheniya s visoki tavani Highbay e projekirano za montazh na zdrava povyrkhnost ili za visyazh montazh na zakryto i na otkryto.

Stepen na zashchita IP65 – za izpolzvanе na otkryto.

### Монтаж

1. Изключете захранването, преди да започнете инсталацията
2. Фиксирайте пръстена M10 към осветителното тяло
3. Свържете към захранващия кабел
4. Включете захранването, за да тествате осветителното тяло



L – кафяв – фазов проводник

G – зеленижълт – заземяващ проводник (маса)

N – син – неутрален проводник

### Инструкции за поддръжка:

Преди извършването на дейности по поддръжка на лампата я изключете и изчакайте да се охлади. Почиствайте я с мека, влажна кърпа. Никога не потапяйте лампата във вода или други течности. По време на поддръжката спазвайте основните правила за безопасност при работа и бъдете много внимателни.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако външният гъвкав кабел или шнур на осветителното тяло е повреден, той трябва да се смени единствено от производителя, негов сервизен агент или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Лампата в това осветително тяло трябва да се сменя единствено от производителя, негов сервизен агент или квалифициран техник.
- Клемният блок не е включен в комплекта. Монтажът може да изисква съдействие от квалифициран техник.
- Клемен блок за свързване на захранването: 3 клеми на винт или без винт, одобрени за проводници с напречно сечение 1,0 mm<sup>2</sup> и напрежение минимум 230 V. За монтиране със свързване на проводници за управление на намаляването на силата на светлината са необходими 2 допълнителни клеми.
- Поддържайте минимално разстояние от 1 метър между осветителното тяло за помещения с високи тавани Highbay и обекта или повърхността, които осветявате.
- Ако монтирате осветителното тяло за помещения с високи тавани Highbay под покрив, поддържайте минимално разстояние от 0,2 метра между горната страна на осветителното тяло и долната част на покрива.
- Когато използвате осветителното тяло за помещения с високи тавани Highbay върху запалима повърхност, спазвайте дадените по-горе инструкции.
- Осветителното тяло за помещения с високи тавани Highbay може да бъде свързано само към електрическа мрежа, чийто монтаж и защита отговарят на действащите наредби и стандарти.
- Преди да боравите с осветителното тяло за помещения с високи тавани Highbay или да извършвате поддръжка или ремонтни дейности по него, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа. Тези дейности трябва да се извършват само от компетентен/опитен техник съгласно действащите наредби относно необходимата квалификация за подобни дейности.
- Не използвайте осветителното тяло за помещения с високи тавани Highbay без предпазното стъкло.
- Защитата срещу опасно контактно напрежение е осигурена чрез свързване към неутрален проводник.

- Външният гъвкав кабел за осветителното тяло не може да бъде сменен; ако кабелът бъде повреден, осветителното тяло трябва да бъде извадено от експлоатация.
- Светлинният източник на това осветително тяло не може да бъде сменен; след края на експлоатационния срок на осветителното тяло то трябва да бъде сменено.
- Осветителното тяло не включва клемна кутия. Монтирането ѝ може да изисква съдействие от квалифициран техник.
- Внимание, опасност от електрически удар.

EMOS spol. s r.o. декларира, че ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 тяло отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

## FR|BE | LED Highbay

Ce luminaire à LED pour plafond haut (Highbay) a été conçu pour être installé sur un support fixe ou pour être suspendu et ce, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Indice de protection : IP65 – environnement extérieur

### Installation

1. Couper l'alimentation avant de commencer l'installation
2. Fixer une anneau M10 au luminaire
3. Raccorder le câble d'alimentation
4. Rebrancher l'alimentation et tester le luminaire



L – brun – câble de phase (live)

G – jaune-vert – câble de mise à la terre (ground)

N – bleu – neutre (neutral)

### Consignes de maintenance :

Avant de réaliser la maintenance, éteindre le luminaire et attendre qu'il refroidisse. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide. Ne jamais immerger le luminaire dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Durant la maintenance, respecter les règles générales de la sécurité du travail et être particulièrement prudent.

### AVERTISSEMENTS

- Si le câble ou le cordon flexible du luminaire sont endommagés, ils devront être remplacés afin d'éliminer tous les risques d'accident électrique. Cette opération doit être exclusivement confiée au fabricant du luminaire, à un de ses techniciens de SAV agréé ou à une personne ayant une qualification similaire.
- La source lumineuse de ce luminaire ne pourra être remplacée que par le fabricant du luminaire, un de ses techniciens de SAV contractuel ou une personne ayant une qualification similaire.
- Ce luminaire ne comporte pas de bornier. L'installation peut exiger l'aide d'une personne qualifiée.
- Bornier de raccordement à l'alimentation : 3 bornes à visser ou sans vis, permettant un raccordement fixe et solide d'un câble d'une section de 1 mm<sup>2</sup>, pour une tension d'au moins 230 V. 2 bornes supplémentaires seront nécessaires pour raccorder les câbles au système de dimmage (variateur).
- Maintenir une distance minimale de 1 m entre le luminaire Highbay et les objets ou les surfaces que vous éclairez.
- Si vous installez le luminaire Highbay sous un toit ou sous un auvent, maintenir une distance minimale de 0,2 m entre la surface supérieure du luminaire et la surface inférieure de la toiture.
- Lorsque le luminaire Highbay est utilisé sur une surface inflammable, il conviendra de respecter les consignes précédentes.
- Ce luminaire Highbay ne peut être raccordé qu'à un réseau électrique dont l'installation et le niveau de protection répondent aux exigences des normes en vigueur.
- Avant toute intervention sur le luminaire Highbay ou avant toute intervention de maintenance ou de SAV, il est nécessaire de débrancher le luminaire du réseau électrique. Cette opération ne pourra être réalisée que par une personne QUALIFIÉE en vertu de la réglementation en vigueur en termes d'habilitation électrique.
- Ne pas utiliser le luminaire Highbay si son verre de protection n'est pas en place.
- La protection contre la tension de contact dangereuse est garantie par „neutralisation“.
- Le câble flexible extérieur ou le cordon de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés ; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.
- Il est impossible de remplacer la source lumineuse de ce luminaire ; une fois que le luminaire sera arrivé en fin de vie, il sera nécessaire de remplacer tout le luminaire.
- Ce luminaire ne comporte pas de bornier. L'installation peut exiger l'aide d'une personne qualifiée.
- Attention, risque d'accident électrique .

La société EMOS spol. s r.o. déclare et atteste que le produit ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Cet équipement/ce dispositif peut être librement utilisé sur le territoire de l'UE. La Déclaration de conformité est disponible sur le site <http://www.emos.eu/download>.

## IT | LED Highbay

Il faretto a LED è progettato per essere montato su una superficie solida in ambienti interni ed esterni.

Isolamento: IP65 – per ambiente esterno

### Montaggio

1. Spegner l'alimentazione prima di iniziare l'installazione
2. Fissare l'anello M10 al faretto
3. Collegare al cavo di alimentazione
4. Accendere l'alimentazione e testare il faretto



L – marrone – conduttore di esercizio (live)

G – verde-giallo – conduttore di terra (ground)

N – blu – conduttore neutro (neutral)

### Istruzioni per la manutenzione:

Prima di iniziare la manutenzione, spegnere il faretto e attendere che si raffreddi. Pulire utilizzando un panno morbido umido. Non immergere mai il faretto in acqua o in altro liquido. Durante la manutenzione, seguire le regole generali per la sicurezza sul lavoro e prestare particolare attenzione.

### AVVERTENZA

- Se il cavo flessibile esterno o il cavo di questo faretto è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore o dal suo tecnico di assistenza o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- La sorgente luminosa di questo faretto deve essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato o da una persona similmente qualificata.
- Il faretto non ha una morsettiere. L'installazione può richiedere l'assistenza di una persona qualificata.
- Morsettiere per il collegamento all'alimentazione: 3 terminali senza morsetti, che consente un collegamento fisso di un conduttore con una sezione trasversale di 1 mm<sup>2</sup>, per una tensione di min. 230 V. Per collegare i fili al dimmer, sono necessari altri 2 terminali.
- Mantenere una distanza minima di 1 m tra il faretto Highbay e l'oggetto o l'area che si sta illuminando.
- Quando si posiziona il faretto Highbay sotto il soffitto, mantenere una distanza minima di 0,2 m tra la parte superiore del faretto e la parte inferiore del soffitto.
- Quando si utilizza il faretto Highbay su una superficie infiammabile, seguire le istruzioni di cui sopra.
- Il faretto Highbay può essere collegato solo a una rete elettrica la cui installazione e protezione siano conformi alle norme applicabili.
- Il faretto Highbay deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione e assistenza sul faretto. Questa attività può essere effettuata solo da una persona QUALIFICATA ai sensi della normativa vigente sulla competenza per le attività.
- Non utilizzare il faretto Highbay senza vetro protettivo.
- La protezione contro la tensione di contatto pericolosa è fornita dall'"azzeramento".
- Il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio non possono essere sostituiti; se il cavo è danneggiato il faretto deve essere distrutto.
- La sorgente luminosa di questo faretto non è sostituibile; alla fine della vita utile di questo apparecchio, l'intero faretto deve essere sostituito.
- Il faretto non ha una morsettiere. L'installazione può richiedere l'assistenza di una persona qualificata.
- Attenzione, pericolo di scossa elettrica.

EMOS spol. s r.o. dichiara che ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre prescrizioni applicabili della direttiva. L'apparecchio può essere liberamente utilizzato nell'UE. La dichiarazione di conformità è consultabile sul sito web <http://www.emos.eu/download>.

## NL | LED Highbay

De LED-Highbay is bestemd voor montage op een vast oppervlak of ophanging binnen- en buitenshuis.

Dekking: IP65 – voor gebruik buitenshuis

### Montage

1. Schakel de stroomtoevoer uit alvorens met de installatie te beginnen
2. Bevestig de M10-ring aan de armatuur
3. Aansluiten op de stroomkabel
4. Schakel de voeding in en test de armatuur



L – bruin – werkende draad (live)  
G – groen-geel – beschermende draad („ground“)  
N – blauw – middelste draad (neutraal)

### Onderhoudsinstructies:

Schakel de armatuur uit en wacht tot deze is afgekoeld alvorens met het onderhoud te beginnen. Voor het schoonmaken gebruik een vochtige, zachte doek. Dompel de armatuur nooit onder in water of een andere vloeistof. Neem de algemene regels voor arbeidsveiligheid in acht en wees bijzonder voorzichtig tijdens het onderhoud.

### WAARSCHUWING

- Als de buitenste flexibele kabel of het snoer van deze armatuur beschadigd zijn, mogen deze alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicetechnicus of een persoon die gelijk gekwalificeerd is om gevaar te voorkomen.
- De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn gecontracteerde servicetechnicus of een gelijk gekwalificeerde persoon.
- De armatuur heeft geen aansluitblok. Voor de installatie kan de hulp van een gekwalificeerd persoon nodig zijn.
- Aansluitblok voor aansluiting op de voeding: 3 klemmen, met schroeven of schroefloos, voor vaste aansluiting van een geleider met een doorsnede van 1 mm<sup>2</sup>, voor spanning van min. 230 V. Er zijn 2 extra klemmen nodig om de draden op de dimmer aan te sluiten.
- Bewaar een minimumafstand van 1 m tussen de Highbay-verlichtingsarmatuur en het te verlichten object of oppervlak.
- Wanneer u de Highbay-verlichtingsarmatuur onder een overkapping plaatst, moet u een minimumafstand van 0,2 m aanhouden tussen de bovenkant van de lichtbron en de onderkant van de overkapping.
- Neem de voorgaande instructies in acht bij gebruik van de Highbay-verlichtingsarmatuur op een brandbaar oppervlak.
- De Highbay-verlichtingsarmatuur mag alleen worden aangesloten op een elektrisch netwerk waarvan de installatie en de beveiliging voldoen aan de geldende normen.
- De verlichtingsarmatuur moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld voordat onderhoud en service van de Highbay-verlichtingsarmatuur worden uitgevoerd. Deze activiteit mag alleen worden uitgevoerd door een DESKUNDIGE in de zin van de toepasselijke verordeningen betreffende de bevoegdheid voor de activiteit.
- Gebruik de LED-verlichtingsarmatuur niet zonder beschermend glas.
- Bescherming tegen gevaarlijke aanraakspanning wordt geboden door „nulstelling“.
- De externe flexibele kabel of het snoer van deze verlichtingsarmatuur kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de verlichtingsarmatuur worden vernietigd.
- De lichtbron van deze verlichtingsarmatuur is niet vervangbaar; de gehele verlichtingsarmatuur moet aan het einde van de levensduur worden vervangen.
- De verlichtingsarmatuur heeft geen aansluitblok. Voor de installatie kan de hulp van een gekwalificeerd persoon nodig zijn.
- Opgelet, gevaar voor elektrische schokken.

EMOS spol. s r.o. verklaart dat ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn. Het apparaat kan vrij worden gebruikt in de EU. De verklaring van overeenstemming is te vinden op <http://www.emos.eu/download>.

## ES | LED Highbay

La campana LED Highbay está diseñada para el montaje sobre una base sólida o montaje en suspensión en espacios tanto exteriores como interiores.

Protección: IP65 – para ambiente exterior

### Montaje

1. Antes de empezar con la instalación desconecte la fuente de alimentación
2. Ajuste el anillo M10 a la lámpara
3. Conecte al cable de alimentación
4. Encienda la fuente de alimentación y pruebe la lámpara



L – marrón – cable de fase (live)  
G – verde y amarillo – cable de protección (ground)  
N – azul – cable neutro (neutral)

### Instrucciones de mantenimiento:

Antes de empezar el mantenimiento apague la lámpara y espere que se enfríe. Para la limpieza utilice un paño suave húmedo. Nunca sumerja el foco en el agua u otros líquidos. Durante el mantenimiento cumpla las normas generales de seguridad laboral y tenga especial precaución.



## ADVERTENCIA

- Si el cable flexible exterior o la cuerda de la lámpara están dañados, para evitar el peligro deben ser sustituidas únicamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con la misma cualificación.
- La fuente luminosa de esta lámpara debe ser sustituida únicamente por el fabricante o el servicio técnico contratado por el fabricante, o por una persona con una cualificación similar.
- La lámpara no está provista de regleta. Es posible que la instalación requiera la ayuda de una persona cualificada.
- Regleta para conectar a la alimentación: de 3 bornes, con o sin tornillos, que permite una fuerte conexión de cables con diámetro de 1 mm<sup>2</sup>, para el voltaje mínimo de 230 V. Para conectar los cables al regulador de la intensidad de luz hacen falta 2 bornes más.
- Mantenga una distancia mínima de 1 m entre la campana Highbay y el objeto o la superficie iluminada.
- Si coloca la campana Highbay debajo del tejado, mantenga una distancia mínima de 0,2 m entre el lado superior de la campana y el lado inferior del tejado.
- Utilizando la campana Highbay en una superficie inflamable siga las instrucciones anteriores.
- La campana Highbay se puede conectar solo a una red eléctrica cuya instalación y protección cumplan con la normativa vigente.
- Antes de cualquier intervención en la lámpara Highbay o de realizar algún mantenimiento o servicio, es necesario desconectarla de la red eléctrica. Esta actividad debe realizarla solo una persona con CONOCIMIENTOS de la normativa vigente sobre las competencias correspondientes.
- No utilice la campana Highbay sin el cristal de protección.
- La „neutralización“ protege ante el peligro de la tensión de contacto.
- El cable exterior flexible o la cuerda de esta lámpara no se pueden sustituir; si el cable está dañado, hay que destruir la lámpara.
- La fuente luminosa de esta lámpara no se puede sustituir; al acabar la vida útil de esta lámpara hay que cambiar toda la lámpara.
- La lámpara no está provista de regleta. Es posible que la instalación requiera la ayuda de una persona cualificada.
- Atención, riesgo de descarga eléctrica.

EMOS spol. s.r.o. declara que ZU083, ZU133, ZU166, ZU225 cumple con los requisitos básicos y otras normativas correspondientes. El dispositivo se puede utilizar libremente en la UE. Puede encontrar la Declaración de Conformidad aquí: <http://www.emos.eu/download>.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 60 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED Highbay \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: reklamacije@emos-si.si